



**ORDRE DU JOUR  
CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 21 AVRIL 2009**

**LIEU :** Centre de services de Buckingham

**HEURE :** 19 h 30

---

**PAROLE DU MAIRE**

---

---

**PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

---

---

**PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES**

---

---

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

**1.1** **Projet numéro 79476** - Adoption de l'ordre du jour

---

---

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

---

**2.1** **Projet numéro 79477** - Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Gatineau tenue le 31 mars 2009 ainsi que celles des séances spéciales du 27 mars et du 14 avril 2009

---

---

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

---

**3.1** **Projet numéro 79075** - Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 - 2, rue Butternut - District électoral d'Aylmer - Frank Thérien

**3.2** **Projet numéro 79065** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 26, rue Butternut - District électoral d'Aylmer - Frank Thérien

**3.3** **Projet numéro 79060** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 621, chemin de Vernon - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**3.4** **Projet numéro 79224** - Dérogation mineure au règlement de lotissement numéro 503-2005 - Projet résidentiel Parc de l'Harmonie, phase 1 - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**3.5** **Projet numéro 79163** - Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 - 19, rue Georges-Walker - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin

**3.6** **Projet numéro 79160** - Usage conditionnel - Remplacement d'un usage dérogatoire - 13, rue Sherbrooke - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin

**3.7** **Projet numéro 79181** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 198, rue Gamelin - District électoral de Saint-Raymond—Vanier - Pierre Phillion

**3.8** **Projet numéro 79172** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 39, boulevard Saint-Joseph - District électoral de Hull - Denise Laferrière

**3.9** **Projet numéro 79376** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 12, rue O'Hagan - District électoral des Promenades - Luc Angers

---

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS (suite)**

---

- 3.10** **Projet numéro 78976** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 51, rue du Musée - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 3.11** **Projet numéro 79027** - Usage conditionnel - Logement additionnel - 72, impasse des Vents - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 3.12** **Projet numéro 79383** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 238, rue A.-Primeau - District électoral de Bellevue - Richard Côté
- 3.13** **Projet numéro 79381** - Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 - 1750, rue Schryer - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 3.14** **Projet numéro 79221** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 357, chemin du Fer-à-Cheval - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

---

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC**

---

- 4.1** **Projet numéro 79296** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-95-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre dans la zone C-06-053, l'usage 6518 Service d'optométrie de la catégorie d'usages « Vente au détail et services (c1) » - District électoral des Riverains - Denis Tassé
- 4.2** **Projet numéro 79297** - Projet de règlement numéro 502-95-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre dans la zone C-06-053, l'usage « 6518 Service d'optométrie » de la catégorie d'usages « Vente au détail et services (c1) » - District électoral des Riverains - Denis Tassé
- 4.3** **Projet numéro 79309** - Avis de présentation - Règlement numéro 505-1-2009 modifiant le règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 afin de ne plus assujettir dans les secteurs d'insertion villageoise, champêtre et commerciale et dans les secteurs de redéveloppement, les opérations cadastrales, les bâtiments accessoires, les clôtures, certains travaux de toiture et de revêtement, l'agrandissement d'un bâtiment principal sur un mur ne donnant pas sur une rue, la coupe d'un arbre et d'abroger la section relative aux secteurs de mouvements de masse
- 4.4** **Projet numéro 79310** - Projet de règlement numéro 505-1-2009 modifiant le règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 afin de ne plus assujettir dans les secteurs d'insertion villageoise, champêtre et commerciale et dans les secteurs de redéveloppement, les opérations cadastrales, les bâtiments accessoires, les clôtures, certains travaux de toiture et de revêtement, l'agrandissement d'un bâtiment principal sur un mur ne donnant pas sur une rue, la coupe d'un arbre et d'abroger la section relative aux secteurs de mouvements de masse
- 4.5** **Projet numéro 79323** - Avis de présentation - Règlement numéro 700-20-2009 modifiant le règlement numéro 700 relatif au schéma d'aménagement dans le but d'abroger toutes références au raccordement du tronçon sud du boulevard des Grives au boulevard des Allumettières - District électoral de Val-Tétreau - Alain Pilon
- 4.6** **Projet numéro 79324** - Projet de règlement numéro 700-20-2009 modifiant le règlement numéro 700 relatif au schéma d'aménagement dans le but d'abroger toutes références au raccordement du tronçon sud du boulevard des Grives au boulevard des Allumettières - District électoral de Val-Tétreau - Alain Pilon

---

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC (suite)**

---

- 4.7** **Projet numéro 79337** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-100-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'augmenter de 24 à 32, de 12 à 16 et de 8 à 10 le nombre maximal de logements permis dans la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » respectivement à l'égard d'un bâtiment en structure isolée, jumelée ou contiguë dans les zones H-13-116 et H-13-125 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 4.8** **Projet numéro 79338** - Projet de règlement numéro 502-100-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'augmenter de 24 à 32, de 12 à 16 et de 8 à 10 le nombre maximal de logements permis dans la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » respectivement à l'égard d'un bâtiment en structure isolée, jumelée ou contiguë dans les zones H-13-116 et H-13-125 - District électoral de Deschênes - Alain Riel

---

**5. AVIS DE PRÉSENTATION**

---

- 5.1** **Projet numéro 79328** - Avis de présentation - Règlement numéro 490-1-2009 abrogeant le règlement numéro 490-2008 autorisant une dépense et un emprunt de 680 000 \$ afin de construire un égout sanitaire sur la rue des Manoirs - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 5.2** **Projet numéro 73367** - Avis de présentation - Règlement numéro 482-2009 concernant l'utilisation d'eau potable sur l'ensemble du territoire de la ville de Gatineau et abrogeant les règlements numéros 138-2003 et 741-92
- 5.3** **Projet numéro 79358** - Avis de présentation - Règlement numéro 518-1-1-2009 relatif à un programme d'aide financière visant la mise en valeur du patrimoine bâti sur le territoire de la ville de Gatineau et remplaçant le règlement numéro 518-1-2009

---

**6. RÈGLEMENTS**

---

- 6.1** **Projet numéro 79507 --> CE** - Règlement numéro 240-1-2009 modifiant le règlement numéro 240-2006 dans le but d'y attribuer une somme de 985 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Le Plateau, phases 36B-1 et 59 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 6.2** **Projet numéro 79511 --> CE** - Règlement numéro 319-1-2009 modifiant le règlement numéro 319-2005 dans le but d'y attribuer une somme de 70 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour la réalisation de certains travaux municipaux dans le projet Le Plateau, phase 36 – District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 6.3** **Projet numéro 79512 --> CE** - Règlement numéro 419-1-2009 modifiant le règlement numéro 419-2007 relatif à l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Côteau Saint-Georges, phase 1 dans le but d'y attribuer une somme de 145 000 \$, de créer deux bassins de taxation et d'ajuster la clause d'imposition - District électoral de Masson-Angers – Luc Montreuil
- 6.4** **Projet numéro 79252** - Règlement numéro 502-93-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre dans la zone P-07-075, l'usage « 4621 Terrain de stationnement pour automobiles » - District électoral de Limbour - Simon Racine
- 6.5** **Projet numéro 79554** - Règlement numéro 502-93.1-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre dans la zone H-06-056, l'usage « 4623 Terrain de stationnement pour véhicules lourds » de la catégorie d'usages « Commerces artériels lourds, commerces de gros et services para-industriels (c4) » - District électoral des Riverains – Denis Tassé

---

**6. RÈGLEMENTS (suite)**

---

- 6.6** **Projet numéro 79254** - Règlement numéro 502-94-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone H-04-260 à même une partie des zones H-04-067 et H-04-071 afin de permettre la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 6 logements, de 2 étages maximum - District électoral de Bellevue - Richard Côté
- 6.7** **Projet numéro 79513** --> **CE** - Règlement numéro 626-2009 autorisant une dépense et un emprunt de 220 000 \$ pour réaliser des travaux d'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Côte Bellevue, impasse de la Butte - District électoral de Limbour - Simon Racine

---

**7. DIRECTION GÉNÉRALE**

---

- 7.1** **Projet numéro 79469** - Nomination d'un représentant - Fonds d'intervention économique régional (FIER)
- 7.2** **Projet numéro 79522** --> **CE** - Nomination et soutien - Crieur officiel pour la Ville de Gatineau
- 7.3** **Projet numéro** --> **CES** - Remboursement des frais juridiques reliés au recomptage judiciaire suite au référendum tenu en vertu de la Loi 9 dans l'ex-Ville de Masson-Angers

---

**8. GESTION DU TERRITOIRE**

---

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

---

- 9.1** **Projet numéro 79229** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Projet résidentiel Parc de l'harmonie, phase 1 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 9.2** **Projet numéro 79256** - Adoption finale - Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble - 85, rue Saint-Hyacinthe - Lots 1 620 444 et 1 620 445 au cadastre du Québec - District électoral de Hull - Denise Laferrière
- 9.3** **Projet numéro 79187** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise du centre-ville - 61, rue Garneau - District électoral de Hull - Denise Laferrière
- 9.4** **Projet numéro 79176** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur particulier de redéveloppement de Saint-Jean-Bosco - 39, boulevard Saint-Joseph - District électoral de Hull - Denise Laferrière
- 9.5** **Projet numéro 78986** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur de redéveloppement du Moulin - 556, rue Charles-Desnoyers - District électoral du Lac-Beauchamp - Aurèle Desjardins
- 9.6** **Projet numéro 79000** - Site du patrimoine James-Murray/Poplar/Jean-René-Monette - Approbation de travaux - 188, rue James-Murray - District électoral du Lac-Beauchamp - Aurèle Desjardins
- 9.7** **Projet numéro 78982** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise du Moulin - 279 à 283, rue Notre-Dame - District électoral du Lac-Beauchamp - Aurèle Desjardins
- 9.8** **Projet numéro 79023** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise Dunning - 868, rue Notre-Dame - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (suite)**

---

- 9.9** **Projet numéro 77573** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur de boisé de protection et d'intégration - 1656, rue Atmec - District électoral de la Rivière-Blanche – Yvon Boucher
- 9.10** **Projet numéro 79386** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise de Sainte-Rose-de-Lima - 855, boulevard Saint-René Est - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 9.11** **Projet numéro 79388** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur de redéveloppement Saint-René Est - 66, rue Guigues - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 9.12** **Projet numéro 79345** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale, ouverture de rue et boisé de protection et d'intégration visant le prolongement de la rue Albert-Fillion en vue de la construction de 104 habitations unifamiliales jumelées - Lots 2 956 598 et 3 068 326 au cadastre du Québec – District électoral de Buckingham - Jocelyne Houle
- 9.13** **Projet numéro 79026** - Nomination de deux citoyens à titre de membres de la Commission consultative sur l'environnement et le développement durable
- 9.14** **Projet numéro** --> **CES** - Fonds Vert - Lancement du concours numéro 3

---

**10. SERVICE DE L'INGÉNIERIE**

---

- 10.1** **Projet numéro 76011** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Hélène-Duval - District électoral de Hull - Denise Laferrière
- 10.2** **Projet numéro 79287** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Cartier - District électoral de Limbour - Simon Racine
- 10.3** **Projet numéro 79523** --> **CE** - Amendement à l'entente approuvée le 2 octobre 2007 concernant le projet Côteau St-Georges, phase 1 et amendement à la résolution numéro CM-2007-1032 - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

---

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

---

---

**12. SERVICE DES PROJETS IMMOBILIERS**

---

---

**13. SERVICES DE PROXIMITÉ**

---

---

**14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

---

**15. MODULE DE LA CULTURE ET DES LOISIRS**

---

- 15.1** **Projet numéro 79226** --> **CE** - Subvention de 14 000 \$ - Grenier du petit sportif (SACO inc.) pour la gestion de la Maison du vélo de Gatineau au parc Jacques-Cartier pour l'année 2009
- 15.2** **Projet numéro 79399** --> **CE** - Fonds de soutien « Manque pas ta chance! » - Soutien au projet des adolescents - Contribution financière de 500 \$ - Projet Jeux vidéo du Centre ados du Plateau
- 15.3** **Projet numéro 79514** --> **CE** - Modifications aux fiches PTI pour des travaux en accessibilité universelle
- 15.4** **Projet numéro** --> **CES** - Subvention à l'Orchestre symphonique des jeunes de l'Outaouais - 2 000 \$

- 16. SERVICE DE POLICE**
- 17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**
- 18. ADMINISTRATION ET FINANCES**
- 19. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
- 19.1** **Projet numéro 79402 --> CE** - Modification à la structure organisationnelle - Service de sécurité incendie
- 19.2** **Projet numéro 79518 --> CE** - Modification à la résolution numéro CM-2008-1052 - Modifications à la structure organisationnelle de la Ville de Gatineau et modification aux structures organisationnelles - Service des travaux publics - Service de l'environnement
- 19.3** **Projet numéro 79526 --> CE** - Renouvellement de l'engagement contractuel de madame Nicole Dumoulin à titre de directrice - Service des communications
- 19.4** **Projet numéro** --> **CES** - Modifications à la structure organisationnelle - Service de l'urbanisme et du développement durable
- 20. SERVICE DES FINANCES**
- 20.1** **Projet numéro** --> **CES** - Dépôt du rapport financier de la Ville de Gatineau pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2008
- 20.2** **Projet numéro** --> **CES** - Affectations - Surplus budgétaire 2008
- 21. SERVICE DU GREFFE**
- 22. SERVICES JURIDIQUES**
- 23. ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES**
- 23.1** **Projet numéro 79400 --> CE** - Abrogation à la résolution numéro CM-2008-565 - Remise du dépôt en garantie de l'obligation d'acheter l'immeuble - Obtenir et accorder une quittance mutuelle - Lot 14B-14, rang 5 au cadastre du Canton de Hull - Parc industriel Pink - Rue de Vernon - Toitures Leblanc (6539017 Canada inc.) - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 23.2** **Projet numéro 79517 --> CE** - Modification des baux emphytéotiques - Coopératives d'habitation du Coteau et l'Alternative - District électoral de Val-Tétreau - Alain Pilon
- 23.3** **Projet numéro 79401 --> CE** - Acquisition d'un terrain - Parc industriel Saint-René – Lot 1 102 823 au cadastre du Québec - Monsieur Maurice Fex - District électoral de Bellevue – Richard Côté
- 23.4** **Projet numéro** --> **CES** - Appel de propositions - Vente d'un terrain pour garderie – Lot 1 343 363 au cadastre du Québec - Rue Bédard - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 23.5** **Projet numéro** --> **CES** - Acquisition - Protection d'un milieu humide - Lots 2 310 054, 2 310 055, 2 310 056, 2 310 057, 2 310 058, 2 310 059, 2 310 060 et 2 310 061 au cadastre du Québec - Denis Borris - District électoral de Limbour - Simon Racine
- 23.6** **Projet numéro** --> **CES** - Acquisition - Protection d'un milieu humide - Lots 2 310 069, 2 310 070, 2 310 071 et 2 310 072 au cadastre du Québec - Pierre-Paul Manseau - District électoral de Limbour – Simon Racine
- 23.7** **Projet numéro** -> **CES** - Location et acquisition du domaine hydrique de l'État - Une partie du lot 2 884 884 et le lot 2 987 993 au cadastre du Québec - Projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer - Locateur : Centre d'expertise hydrique du Québec, un organisme relevant du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – District électoral d'Aylmer - Frank Thérien

- 
- 24. SERVICE DE L'INFORMATIQUE**
- 
- 25. SERVICE DES COMMUNICATIONS**
- 
- 25.1 Projet numéro 79423 -** Mise en candidature pour le Mérite municipal 2009
- 
- 26. CENTRES DE SERVICES**
- 
- 26.1 Projet numéro** --> CES - Utilisation du surplus de l'ex-Ville de Hull - 597 000 \$
- 26.2 Projet numéro** --> CES - Utilisation du surplus de l'ex-Ville de Gatineau - 1 108 800 \$
- 
- 27. DIVERS**
- 
- 28. AJOUTS**
- 
- 29. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS**
- 
- 29.1 Correspondance numéro 79290 -** Procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire tenue le 25 février 2009
- 
- 30. DÉPÔT DE DOCUMENTS**
- 
- 30.1 Correspondance numéro 79273 -** Certificat du Service du greffe concernant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement numéro 502-59-2008
- 30.2 Projet numéro 79478 -** Dépôt des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 25 mars et 1<sup>er</sup> avril 2009 ainsi que celles des séances spéciales du 27 et 31 mars 2009
- 30.3 Correspondance numéro 78699 -** Dépôt de la liste des contrats prévus en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2009
- 
- 31. PROCLAMATIONS**
- 
- 31.1 Projet numéro 79179 -** Proclamer la Semaine de la sécurité civile, du 3 au 9 mai 2009, sous le thème « Votre famille est-elle prête? »
- 
- 32. LEVÉE DE LA SÉANCE**
- 
- 32.1 Projet numéro 79483 -** Levée de la séance

*La prochaine séance régulière du conseil municipal aura lieu le 5 mai 2009 à 19 h 30, à la salle Jean-Després de la Maison du Citoyen au 25, rue Laurier, Gatineau*